

**DETERMINA DEL DIRETTORE DELLA  
AREA VASTA N. 2  
N. 267/AV2 DEL 23/02/2015**

**Oggetto: CONVENZIONE CON L'ISTITUTO DI ISTRUZIONE SUPERIORE "VOLTERRA ELIA" DI ANCONA PER ATTIVITA' DI TIROCINIO DI FORMAZIONE E/O ORIENTAMENTO - ALTERNANZA SCUOLA/LAVORO.**

**IL DIRETTORE DELLA  
AREA VASTA N. 2**

.....

**VISTO** il documento istruttorio, riportato in calce alla presente determina, dal quale si rileva la necessità di provvedere a quanto in oggetto specificato.

**RITENUTO**, per i motivi riportati nel predetto documento istruttorio e che vengono condivisi, di adottare il presente atto.

**VISTE** la DGRM n. 34 del 20/01/2014 ad oggetto: "L.R. n. 13/2003 – Nomina dei Direttori di Area Vasta dell'Azienda Sanitaria Unica Regionale" e la determina del Direttore AV2 n. 165 del 06/02/2014 ad oggetto: "Insediamento del Dott. Giovanni Stroppa quale Direttore dell'Area Vasta 2".

**VISTA** l'attestazione del Responsabile del Procedimento della U.O. Bilancio e del Dirigente del Servizio Controllo di Gestione in riferimento al bilancio annuale di previsione.

**- D E T E R M I N A -**

1. Accogliere, per le motivazioni indicate nel documento istruttorio, che si intende integralmente richiamato e trascritto, la richiesta inoltrata dall'Istituto di Istruzione Superiore "Volterra Elia" di Ancona finalizzata allo svolgimento di un periodo di formazione e/o orientamento, alternanza scuola/lavoro, in favore di numero due studenti provenienti dal Corso di Studio "Liceo Scientifico – Scienze Applicate", da compiersi presso il Servizio Veterinario – Area Sanità Animale - della Sede Operativa di Ancona nel periodo dal 09/03/2015 al 28/03/2015.
2. Stipulare a tal fine apposita convenzione con l'Istituto sopra specificato, conformemente alla delega ricevuta con Determina del Direttore Generale ASUR n. 124/2009 e confermata con nota del Direttore Generale ASUR prot. n. 23827 del 14/11/2011, come da schema allegato al presente provvedimento quale parte integrante e sostanziale.
3. Dare atto che la precitata convenzione:
  - regola lo svolgimento del tirocinio di formazione e orientamento, alternanza scuola/lavoro;
  - ha validità dal 09/03/2015 al 28/03/2015.

4. Dare atto altresì che:
  - Il tirocinio non costituisce rapporto di lavoro e non comporta alcun onere, diretto o indiretto, a carico del budget dell'ASUR/Area Vasta 2;
  - Il soggetto promotore – Istituto di Istruzione Superiore “Volterra Elia” di Ancona – assicura il tirocinante contro gli infortuni e la responsabilità civile per danni che il predetto dovesse causare a terzi (persone e/o cose) durante l'effettuazione della suddetta attività.
5. Trasmettere il presente atto all'U.O. Gestione Risorse Umane della Sede operativa di Ancona per gli adempimenti conseguenti.
6. Dichiarare che il presente atto non è soggetto al controllo Regionale ed è efficace dal giorno della pubblicazione sul sistema attiweb-salute albo pretorio informatico, a norma dell'art. 28 L.R. 26/96, come sostituito dall'art. 1 della L.R. 36/2013.
7. Di trasmettere il presente atto al Collegio Sindacale a norma dell'art. 17 della L.R. 26/96 e s.m.i..

DIRETTORE AREA VASTA 2  
(Dott. Giovanni Stroppa)

**U.O. CONTROLLO DI GESTIONE - U.O. GESTIONE ECONOMICO FINANZIARIA**

Le sottoscritte, visto quanto dichiarato nel presente atto dal Dirigente Responsabile dell'U.O.C. Segr. Direzione AV2 - Archivio – Protocollo – Convenzioni, attestano che dall'adozione del presente provvedimento non derivano oneri di spesa a carico del Budget assegnato all'Area Vasta 2.

Il Dirigente U.O. Controllo di Gestione  
(Dott.ssa Letizia Paris)

Il Dirigente U.O. Gestione Economico Finanziaria  
(Dott.ssa Antonella Casaccia)

La presente determina consta di n. 11 pagine di cui n. 5 pagine di allegati che formano parte integrante della stessa.

**- DOCUMENTO ISTRUTTORIO -**  
**U.O.C. SEGRETERIA DI DIREZIONE**

**Normativa**

- Legge 24.06.1997, n. 196, recante “Norme in materia di promozione dell’occupazione”;
- D.M. 25.03.1998, n. 142, recante “Regolamento recante norme di attuazione dei principi e dei criteri di cui all’articolo 18 della L. 24.06.1997, n. 196, sui tirocini formativi e di orientamento”;
- Circolare 15.07.1998 n. 92 del Ministero del Lavoro Direzione Generale impiego, recante “Tirocini formativi e di orientamento. D.M. 142 del 25.03.1998”;
- Legge 28.03.2003 n. 53, recante “Delega al governo per la definizione delle norme generali sull’istruzione e dei livelli essenziali delle prestazioni in materia di istruzione e formazione professionale”;
- D. Lgs. 15.04.2005 n. 77, recante “Definizione delle norme generali relative all’alternanza scuola/lavoro, a norma dell’articolo 4 della Legge 28.03.2003 n. 53”;
- Nota Direzione Amministrativa prot. n. 17592 del 7.08.2009;
- Delega Direttore Generale protocollo n. 17602 del 7.08.2009;
- Nota Direzione Generale protocollo n. 23827 del 14.11.2011.

**Motivazione**

Con nota pervenuta per e-mail il 26/12/2014, acquisita con protocollo dell’ASUR/Area Vasta 2 n. 162181 del 19/12/2014, l’Istituto di Istruzione Superiore “Volterra Elia” di Ancona chiede, nell’ambito dei progetti di orientamento al mondo lavoro e delle professioni, di stipulare una Convenzione con l’ASUR/Area Vasta 2 per lo svolgimento di un periodo di formazione e/o orientamento, alternanza scuola/lavoro, in favore di numero due studenti provenienti dal Corso di Studio “Liceo Scientifico – Scienze Applicate”, da compiersi presso il Servizio Veterinario – Area Sanità Animale - della Sede Operativa di Ancona nel periodo dal 09/03/2015 al 28/03/2015.

Ai sensi delle disposizioni di cui all’art. 4 della L. n. 53 del 28.03.2003 “Delega al Governo per la definizione delle norme generali sull’istruzione e dei livelli essenziali delle prestazioni in materia di istruzione e formazione professionale” nonché all’art. 1 – comma 2 - del D. Lgs. n. 77 del 15.04.2005 “Definizione delle norme generali relative all’alternanza scuola/lavoro, a norma dell’art. 4 della L. n. 53/2003”, per i giovani della scuola secondaria superiore di età compresa tra i 15 e i 18 anni “sono progettati, attuati, verificati e valutati sotto la responsabilità dell’istituzione scolastica o formativa, sulla base di apposite convenzioni con le imprese, o con le rispettive associazioni di rappresentanza, o con le camere di commercio, industria, artigianato e agricoltura, o con gli enti pubblici e privati, ivi inclusi quelli del terzo settore, disponibili ad accogliere gli studenti per periodi di apprendimento in situazione lavorativa, che non costituiscono rapporto individuale di lavoro”.

Ai sensi del successivo art. 3 del ridetto D. Lgs. n. 77 del 15.04.2005 “le istituzioni scolastiche o formative, singolarmente o in rete, stipulano apposite convenzioni, a titolo gratuito, con i soggetti sopra individuati.

La realizzazione pratica della citata metodologia didattica del sistema dell’istruzione è subordinata alla stipula di apposita convenzione tra l’Ente e la Scuola, così come previsto nel Decreto del Ministero del Lavoro e della Previdenza Sociale n. 142 del 25.03.1998 (art. 4, comma 2 “Regolamento recante norme di attuazione dei principi e dei criteri di cui all’art. 18 della L. 196 del 24.06.1997 sui tirocini formativi e di orientamento”). Nel merito sono state emanate anche la Circolare del Ministero del Lavoro n. 92 del 15.07.1998 che disciplina i tirocini

definendo, in particolare, finalità, modalità di attivazione, garanzie assicurative, tutorato, modalità esecutive, convenzioni e durata.

Ai sensi delle disposizioni citate, si riepilogano i principali obblighi in capo alle parti contraenti:

- L'Azienda, in qualità di soggetto ospitante:
  - Accoglie gli studenti di Scuola secondaria di secondo grado, universitari e di scuole di specializzazione universitaria/master;
  - Individua il numero massimo degli allievi da avviare al tirocinio di formazione e orientamento che non può superare, in relazione al numero di dipendenti a tempo indeterminato, i limiti previsti dall'art. 1, comma 3, del DM n. 142/98;
  - Individua un Responsabile aziendale per seguire e verificare l'attività di formazione ed orientamento, durante lo svolgimento del tirocinio;
  
- L'Istituto, in qualità di soggetto promotore:
  - Assicura i tirocinanti, ai sensi dell'art. 3, comma 1, del DM 25.03.1998, n. 142, contro gli infortuni sul lavoro presso l'INAIL nonché presso idonea compagnia assicuratrice per la responsabilità civile verso terzi;
  - Designa un tutore, in veste di Responsabile didattico-organizzativo, per seguire e verificare l'attività di formazione ed orientamento, durante lo svolgimento del tirocinio;
  - Trasmette ai soggetti individuati dalla normativa copia della Convenzione e del progetto formativo e di orientamento
  - Predisporre il progetto formativo contenente, tra l'altro, gli obiettivi e le modalità di svolgimento del tirocinio con l'indicazione dei tempi di presenza in Azienda.

Constatata la disponibilità da parte del Responsabile del Servizio Veterinario – Area Sanità Animale – della Sede Operativa di Ancona ad accogliere i tirocinanti presso la propria Struttura e considerata la rilevanza formativa dell'attività fatta oggetto del tirocinio, questa ASUR/Area Vasta 2 intende accogliere la richiesta dell'Istituto di Istruzione Superiore “Volterra Elia” di Ancona e, per l'effetto, stipulare una Convenzione come da schema allegato al presente provvedimento quale parte integrante e sostanziale.

L'attività suddetta non è in contrasto con i fini istituzionali di questa ASUR/Area Vasta 2 e non comporta, per la stessa, alcun onere aggiuntivo anche in considerazione che le dovute coperture assicurative saranno stipulate dall'Istituto medesimo.

### **TUTTO CIO' PREMESSO**

**RICHIAMATO** il percorso istruttorio sopra descritto e le relative circostanze in esso esplicitate che costituiscono presupposto della presente proposta di Determina.

**RICHIAMATA** la nota della Direzione Amministrativa protocollo n. 17592 del 07.08.2009, tenuto conto della validità della richiesta formulata dall'Istituto di Istruzione Superiore “Volterra Elia” di Ancona, alla Convenzione non può essere attribuita valenza aziendale perché non coerente con l'oggetto dell'accordo.

**RICHIAMATO**, altresì, l'atto di delega protocollo n. 17602 del 7.08.2009, con il quale il Direttore Generale ha

conferito delega ai Direttori delle ex Zone Territoriali per il compimento di tutti gli atti concernenti l'iter procedimentale relativo alla stipulazione delle convenzioni per tirocini formativi e di orientamento, ivi compresa l'adozione della determina di approvazione dello schema di convenzione oltre la conseguente sottoscrizione del contratto.

VISTA, inoltre, la nota di protocollo n. 23827 del 14.11.2011, con la quale il Direttore Generale ha comunicato ai Direttori di Area vasta che sono confermate e, pertanto, pienamente operative in favore dei medesimi Direttori di Area Vasta le deleghe a suo tempo conferite mediante le note di protocollo n. 17592 e 17602 del 7.08.2009.

### **SI PROPONE**

1. Accogliere la richiesta inoltrata dall'Istituto di Istruzione Superiore "Volterra Elia" di Ancona finalizzata allo svolgimento di un periodo di formazione e/o orientamento, alternanza scuola/lavoro, in favore di numero due studenti provenienti dal Corso di Studio "Liceo Scientifico – Scienze Applicate", da compiersi presso il Servizio Veterinario – Area Sanità Animale - della Sede Operativa di Ancona nel periodo dal 09/03/2015 al 28/03/2015.
2. Stipulare a tal fine apposita convenzione con l'Istituto sopra specificato, conformemente alla delega ricevuta con Determina del Direttore Generale ASUR n. 124/2009 e confermata con nota del Direttore Generale ASUR prot. n. 23827 del 14/11/2011, come da schema allegato al presente provvedimento quale parte integrante e sostanziale.
3. Dare atto che la precitata convenzione:
  - regola lo svolgimento del tirocinio di formazione e orientamento, alternanza scuola/lavoro;
  - ha validità dal 09/03/2015 al 28/03/2015.
4. Dare atto altresì che:
  - Il tirocinio non costituisce rapporto di lavoro e non comporta alcun onere, diretto o indiretto, a carico del budget dell'ASUR/Area Vasta 2;
  - Il soggetto promotore – Istituto di Istruzione Superiore "Volterra Elia" di Ancona – assicura il tirocinante contro gli infortuni e la responsabilità civile per danni che il predetto dovesse causare a terzi (persone e/o cose) durante l'effettuazione della suddetta attività.
5. Trasmettere il presente atto all'U.O. Gestione Risorse Umane della Sede operativa di Ancona per gli adempimenti conseguenti.
6. Dichiarare che il presente atto non è soggetto al controllo Regionale ed è efficace dal giorno della pubblicazione sul sistema attiweb-salute albo pretorio informatico, a norma dell'art. 28 L.R. 26/96, come sostituito dall'art. 1 della L.R. 36/2013.
7. Di trasmettere il presente atto al Collegio Sindacale a norma dell'art. 17 della L.R. 26/96 e s.m.i..

L'addetto alla Fase Istruttoria  
Sig.a Anna Sansò

Il Responsabile del Procedimento  
(Dr.a Maria Silvia Pesciarelli)

---

Il Dirigente dell'Unità Operativa F.F  
(Rag. Angelo Tini)

---

**- ALLEGATI -**

Schema di convenzione quale parte integrante e sostanziale del presente atto.

**CONVENZIONE CON L'ISTITUTO DI ISTRUZIONE SUPERIORE "VOLTERRA ELIA" DI ANCONA PER ATTIVITA' DI TIROCINIO DI FORMAZIONE E/O ORIENTAMENTO – PERCORSO ALTERNANZA SCUOLA/LAVORO**

**TRA**

L'ASUR Marche Area Vasta 2, con sede legale in Ancona, via Caduti del lavoro, 40 - C.F. e P.I. 02175860424 e Sede Amministrativa in Via Turati n. 51 - 60044 Fabriano, rappresentata dal Dott. Giovanni Stroppa, nato a Fabriano l'1.05.1960, in qualità di Direttore dell'Area Vasta 2, domiciliato per la sua carica come sopra;

**E**

L'Istituto di Istruzione Superiore "Volterra Elia", con sede legale in Via Esino n. 36 – 60126 Torrette di Ancona – C.F. 80011010420, rappresentato dal Prof.ssa Patrizia Cuppini, nata a Bologna il 5.01.1953, in qualità di Dirigente Scolastico, domiciliato per la carica come sopra;

**SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE:**

**Art. 1**

La presente Convenzione regola i rapporti tra l'ASUR/Area Vasta 2 e l'Istituto di Istruzione Superiore "Volterra Elia", come sopra rappresentati, e concerne il periodo di formazione e/o orientamento - alternanza scuola/lavoro - in favore di numero due studenti individuati dall'Istituto nel Corso di Studio "Liceo Scientifico – Scienze Applicate", da compiersi presso il Servizio Veterinario – Area Sanità Animale – della Sede Operativa di Ancona nel periodo dal 09/03/2015 al 28/03/2015.

**Art. 2**

L'esperienza di formazione professionale-culturale ha lo scopo essenziale di assicurare l'applicazione pratica dell'insegnamento dato a scuola senza che il datore di lavoro possa trarre alcun profitto dalla presenza nell'impresa degli alunni.

**Art. 3**

Il programma dell'esperienza formativa sarà stabilito dal Responsabile della Struttura dell'ASUR/Area Vasta 2 in accordo con il Dirigente Scolastico o con il suo delegato.  
Per effettuare gli interventi di tirocinio, l'Azienda metterà a disposizione degli alunni locali e materiali già disponibili presso la stessa.

#### **Art. 4**

Il rapporto che l'ASUR/Area Vasta 2 intrattiene con gli alunni in formazione, ai sensi dell'art. 18 comma 1 lettera d) della L. n. 196 del 24 giugno 1997, non costituisce rapporto di lavoro.

I ragazzi partecipanti al progetto di alternanza scuola/lavoro resteranno alunni dell'Istituto durante la durata dell'esperienza formativa.

Gli alunni non possono essere utilizzati per attività che si configurano come sostituzione di personale dipendente o risorsa aggiuntiva.

Ai sensi della normativa vigente, si riepilogano i principali obblighi in capo alle parti contraenti:

- L'Azienda, in qualità di soggetto ospitante:
  - Accoglie gli studenti di Scuola secondaria di secondo grado, universitari e di scuole di specializzazione universitaria/master;
  - Individua il numero massimo degli allievi da avviare al tirocinio di formazione ed orientamento che non può superare, in relazione al numero di dipendenti a tempo indeterminato, i limiti previsti dall'art. 1, comma 3, del DM n. 142/98;
  - Individua un Responsabile aziendale per seguire e verificare l'attività di formazione ed orientamento, durante lo svolgimento del tirocinio;
- \* L'Istituto, in qualità di soggetto promotore:
  - Assicura i tirocinanti, ai sensi dell'art. 3, comma 1, del DM 25 marzo 1998, n. 142, contro gli infortuni sul lavoro presso l'INAIL nonché presso idonea compagnia assicuratrice per la responsabilità civile verso terzi;
  - Designa un tutore, in veste di Responsabile didattico-organizzativo, per seguire e verificare l'attività di formazione ed orientamento, durante lo svolgimento del tirocinio;
  - Trasmette ai soggetti individuati dalla normativa copia della Convenzione e del progetto formativo e di orientamento;
  - Predispose il progetto formativo contenente, tra l'altro, gli obiettivi e le modalità di svolgimento del tirocinio con l'indicazione dei tempi di presenza in Azienda.

#### **Art. 5**

L'Istituto nominerà un insegnante Tutor in qualità di Responsabile didattico e organizzativo con l'incarico anche di monitorare il periodo di alternanza Scuola/lavoro effettuando periodici controlli a seconda delle esigenze dell'ASUR/Area Vasta 2 e degli alunni; il Responsabile dell'ASUR/Area Vasta 2 individuerà a sua volta un funzionario Tutor, referente organizzativo dell'attività formativa degli alunni. Per ogni tirocinante, in base alla presente Convenzione, verrà predisposto un progetto formativo e di orientamento, contenente:

- Il nominativo del tirocinante;
- I nominativi del Tutor e del Responsabile Aziendale;
- Gli obiettivi e le modalità di svolgimento del tirocinio, con l'indicazione dei tempi di presenza presso il soggetto ospitante;



- Le Strutture Aziendali del soggetto ospitante (stabilimenti, sedi, reparti, uffici), presso le quali si svolge il tirocinio;
- Gli estremi identificativi dell'assicurazione per gli infortuni e per la responsabilità civile.

### **Art. 6**

L'Istituto provvede a fornire agli alunni una formazione preliminare sulle norme in tema di sicurezza e salute dei lavoratori negli ambienti di lavoro, con particolare riferimento al D.Lgs. n. 81/2008.

Durante l'esperienza formativa, gli alunni saranno sottoposti alla disciplina dell'ASUR/Area Vasta 2, specialmente per quanto concerne l'orario di lavoro, le norme di sicurezza di prevenzione, di igiene e di salute, che dovranno essere conformi alla legislazione in vigore (D.Lgs. n. 81/2008 e successive modificazioni); gli alunni dovranno inoltre mantenere la necessaria riservatezza per quanto attiene dati, informazioni o conoscenze sui processi produttivi e sui prodotti, acquisiti durante lo svolgimento del tirocinio.

Gli alunni sono obbligati a prestare le attività di tirocinio durante la mattinata lavorativa, anche con possibili rientri pomeridiani.

Eventuali variazioni dell'orario di tirocinio stabilito saranno preventivamente comunicare dall'Azienda/Ente all'Istituto scolastico.

Qualora uno studente avesse occasionalmente necessità di anticipare l'uscita dai locali della struttura ospitante, prima dell'orario previsto, dovrà essere prelevato, se minorenni, da uno dei genitori, che se impossibilitati, dovranno autorizzarne l'uscita.

Eventuali diverse necessità saranno preventivamente comunicate dall'ASUR/Area Vasta 2 all'Istituto previa autorizzazione dei genitori.

### **Art. 7**

Gli alunni, durante il periodo di alternanza scuola/lavoro usufruisce:

Polizza assicurativa a copertura della Responsabilità Civile/Infortuni n. **004702014** stipulata con **GRUPPO AMBIENTE SCUOLA S.r.l. – MILANO**

SEZIONE I – ART. 4 POLIZZA ASSICURATIVA – RESPONSABILITA' CIVILE

La garanzia è operante anche durante il periodo di partecipazione a "Stage e Alternanza Scuola/Lavoro", con l'intesa che tale partecipazione può comportare esperimenti e prove pratiche dirette.

SEZIONE II – ART. 2 – COMMA 5 – POLIZZA ASSICURATIVA – INFORTUNI

L'assicurazione è operante per gli infortuni subiti dagli assicurati durante l'intera permanenza, senza limiti di orario, nello svolgimento di visite a cantieri, aziende e laboratori, stage e alternanza scuola/lavoro, anche se comprendono esperimenti e prove pratiche dirette, anche in assenza di personale scolastico.

Polizza INAIL stipulata dalla Scuola, "Gestione per conto dello Stato".

Codice relativi: 2858 per gli Istituti Tecnici – 2658 per i Licei Scientifici e Classici

In caso di incidente, durante lo svolgimento del tirocinio, l'ASUR/Area Vasta 2 si impegna a segnalare immediatamente l'evento all'Istituto che provvederà alla denuncia INAIL e all'Istituto Assicurativo.

### **Art. 8**

In caso di indisciplina, il Responsabile dell'Azienda/Ente si riserva il diritto di porre fine all'esperienza formativa dell'alunno in difetto, senza che ciò comporti alcuna incombenza per l'ASUR/Area Vasta 2, dopo aver informato il Dirigente Scolastico dell'Istituto o il Tutor suo Responsabile, che a sua volta avrà cura di avvisare i genitori dell'alunno.

Prima della partenza dell'alunno, il Responsabile dell'ASUR/Area Vasta 2 dovrà assicurarsi che il preavviso indirizzato al Dirigente Scolastico sia stato ricevuto da quest'ultimo. Se si tratta di un alunno minorenne la decisione di esclusione sarà resa effettiva solo dopo accordo scritto del Dirigente Scolastico o del Tutor suo Responsabile.

### **Art. 9**

Il Dirigente Scolastico demanderà al Responsabile dell'ASUR/Area Vasta 2 la valutazione sul lavoro degli alunni in formazione sulla base di una scheda fornita dalla Scuola. Agli alunni verrà consegnato un attestato di partecipazione rilasciato dall'ASUR/Area Vasta 2.

### **Art. 10**

Al ritorno a Scuola, gli alunni redigeranno una relazione sull'esperienza formativa effettuata, copia della quale potrà essere richiesta dall'ASUR/Area Vasta 2.

### **Art. 11**

La presente convenzione ha validità per il periodo dal 09/03/2015 al 28/03/2015.

### **Art. 12**

Per qualsiasi controversia che dovesse insorgere tra le parti in relazione all'interpretazione, all'esecuzione e/o alla validità della presente Convenzione, il foro competente ed esclusivo è quello di Ancona.

Per tutto quanto non previsto dalla presente Convenzione, le parti fanno riferimento alla legislazione vigente in materia.

Data, li \_\_\_\_\_

Letto, approvato e sottoscritto

ISTITUTO DI ISTRUZIONE SUPERIORE  
"VOLTERRA ELIA"  
IL DIRIGENTE SCOLASTICO  
(Prof.ssa Patrizia Cuppini)

ASUR MARCHE  
IL DIRETTORE AREA VASTA 2  
(Dott. Giovanni Stroppa)